



*SOCIEDAD DE  
CONCIERTOS  
ALICANTE*

*Con la colaboración de:*



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALICANTE



INSTITUT VALENCIÀ DE LA MÚSICA



CAM

Caja de Ahorros  
del Mediterráneo

---

OBRAS SOCIALES

**Portada: Xavier Soler**

**SOCIEDAD DE CONCIERTOS ALICANTE**

CICLO XXXIV  
Curso 2005 - 2006

CONCIERTO NÚM. 651  
XVI EN EL CICLO

**Concierto por el:**

**TRÍO KUBELIK**

**SHIZUKA ISHIKAWA, Violín**  
**KAREL FIALA, Violonchelo**  
**KVITA BYLINSKA, Piano**

**Teatro Principal**

**Martes, 9 de mayo**

**20'15 horas**

**ALICANTE, 2006**

## **TRÍO KUBELIK**

---

El Trío Kubelik fue fundado en 1992. La razón para utilizar este célebre nombre era el regreso de Rafael Kubelik a Bohemia en 1990. Ningún conjunto, ni en la República Checa ni en el extranjero, existió antes con este nombre.

Los componentes del Trío han sido grandes admiradores de Kubelik y el Maestro dió su consentimiento para bautizar con su nombre a la nueva agrupación. Aunque el Trío Kubelik es un conjunto internacional todos sus componentes han estudiado en la Academia Superior de Música de Praga. Por lo tanto Praga y la música checa son el principal motivo de su unión artística.



Hasta la fecha el Trío Kubelik se ha presentado en la mayoría de los países europeos, Asia y Japón, habiendo tocado en las más importantes salas mundiales, como la Wigmore Hall de Londres, el Auditorio del Museo de Tel-Aviv, la Beethovenhalle de Bonn, la Sala Dvorak de Praga, la Kioi Hall de Tokio, y también en Bruselas, París, Berna, Basilea, Luxemburgo, Estambul, Amman, Beirut, y otras grandes ciudades y capitales, donde ha obtenido grandes éxitos principalmente con la interpretación de obras de los compositores checos Rejcha, Dvorak, Smetana, Novak, Suk, Fibich y Martinu. Sin embargo su repertorio adicional comprende también la mayoría de las obras escritas para trío de piano.

Las grabaciones del Trío Kubelik han sido realizadas por las empresas "EXTON" Octavia Records (Beethoven, Chaikovski, Rachmaninov y un estreno mundial de una obra de Borodin), EMI-Monitor (Novak, Suk y Fibich) y Digital Intermedia GZ (Rejcha, también como estreno mundial).

El Trío Kubelik colabora así mismo con diversas orquestas sinfónicas y de cámara (con obras de Beethoven, Vorisek, Martinu y Casella), y solistas, entre los que se puede citar a Josef Suk y Yuri Gandelsman. Continuamente están ampliando su repertorio y tienen gran cuidado en mantener la personalidad artística del Trío.

En 1998 efectuaron una larga serie de conciertos de cámara en Bohemia, interpretaron el “Triple Concierto” de Beethoven con varias orquestas sinfónicas checas y realizaron gira por la India, Asia y conciertos en Tel-Aviv. Grabaron en el Castillo de Nelahozeves, propiedad de los Lobkowicz, los “Cuartetos para piano en Mi bemol mayor y en la menor”, de Josef Rejcha con Josef Suk como viola y en diciembre los tres extraordinarios tríos de este compositor checo.

El Trío Kubelik actuó en agosto de 1999 en el “Festival de los Castillos de Cataluña” y en los años 2000 y 2001 realizaron diversos conciertos en España.

En el mes de octubre de 2002 el Trío Kubelik volvió a nuestro país para interpretar el “Triple Concierto” de Beethoven y el “Doble Concierto” de Brahms con la Orquesta Sinfónica de la Radio de Pilsen, consiguiendo un extraordinario éxito. Un mes después efectuaron una larga gira por Japón, país al que regresarían en 2003 (Tokio e Hiroshima, donde interpretaron el “Triple Concierto”, que fue grabado por la televisión nacional NHK), y en marzo y junio de 2004, con más de 20 conciertos.

Sus actuaciones más destacadas en Europa, en los últimos años, han sido en el Festival de Tríos de Piano en Chemnitz (Alemania, junio 2003), en Bruselas (julio 2003), grabación en directo por la RAI de su concierto en la Sala di Santa Cecilia en Roma (abril 2004), Florencia (Palacio Pitti), Nijmegen (Holanda, mayo 2004) y en el Festival de Osor (Croacia, julio 2004).

En 2003 apareció en el mercado su último CD, para “Exton Octavia Records”, con la Integral de Tríos para piano de Rachmaninov.

### ***SHIZUKA ISHIKAWA, Violín***

---

Violinista mundialmente conocida, comenzó su carrera musical con grandes éxitos en diversos concursos internacionales de gran prestigio, como el “H. Wieniawski” en Poznan, el “Reina Isabel” en Bruselas y el “F. Kreisler” en Viena. Sus conciertos con las Orquestas del Gewandhaus de Leipzig, la NHK de Tokio, la Filarmónica Checa, la Filarmónica de San Petersburgo y otras la llevaron a actuar en las mejores salas de conciertos de Europa y Asia. Ha participado también en el Festival de Primavera de Praga y en los de Varsovia, Zagreb, Budapest, Helsinki, etc.

Shizuka Ishikawa ha efectuado numerosas grabaciones de CDs con los Conciertos de violín de Mozart, Beethoven, Sibelius y Brahms para Supraphon y Lolos y con obras de los compositores checos Myslivecek, Vranicky, Dvorak, Janacek. Con Josef Suk ha grabado las Sonatas Barrocas de Vranicky y Stamic para Polgart y, recientemente, el estreno mundial de los “6 Nocturnos” de Kreutzer con la arpista Jana Bouskova, y con Karel Fiala y el conjunto “Música Bohémica” los “Dobles Conciertos” de Rejcha y Vranicky.

Toca un violín P.A. Tastore de 1742.

### ***KAREL FIALA, Violoncelo***

---

Karel Fiala, después de ganar los concursos internacionales “G.B. Viotti” y “V. Bellini”, se presentó como solista en Europa (Alemania, Austria, Rusia, España, Croacia, Italia), Asia y África del Sur. Ha tocado con la Orquesta Sinfónica FOK de Praga, la Filarmónica del Norte de Bohemia, la Filarmónica Eslovaca y con muchas agrupaciones de cámara.

Su gran interés en propagar las obras del clasicismo checo (Rejcha, Vranicky) le ha llevado a grabar diversos compactos con obras de estos autores.

Karel Fiala toca un violoncelo A. Stradivarius de 1734.

### ***KVITA BYLINSKA, Piano***

---

Actuó en público por vez primera a los once años de edad interpretando un Concierto de Mozart con la Filarmónica de Lvov. Su extraordinario talento la permitió presentarse con mucho éxito en los concursos internacionales de Colonia, Barcelona, Zaragoza, Marsala, Cincinati, etc. Ha actuado en numerosas ocasiones con la Orquesta Sinfónica de Praga, la Sinfónica de la Radio de la capital checa, la Filarmónica de Brno, la Filarmónica Eslovaca y otras agrupaciones, interpretando conciertos de Mozart, Beethoven, Brahms y Rachmaninov. Ha ofrecido recitales en Alemania, Italia, España, Asia, África y Estados Unidos.

Kvita Bylinska es profesora en la Academia Superior de Música de Praga desde 1991.

---

# PROGRAMA

## I

**W.A. MOZART**  
1756-1791

**Trío en Si bemol mayor KV502**

*Allegro*

*Larghetto*

*Allegretto*

**S. RACHMANINOV**  
1873-1943

**Trío en Sol menor, op. posth N.º 1 “Elegíaco”**

*Lento Lúgubre*

## II

**A. DVORAK**  
1841-1904

**Trío n.º 4 en Mi menor “Dumky” op. 90, B 166**

*Lento maestoso*

*Poco adagio*

*Andante*

*Andante Moderato*

*Allegro*

*Lento maestoso*

---

El doctor Burney, un erudito musicólogo de comienzos del siglo XIX, fue el primer definidor de lo que sea “Música de Cámara”: composiciones para una pequeña sala, pocos músicos y un reducido auditorio, a diferencia de la música de iglesia, de teatro o de sala pública de conciertos. Posteriormente el concepto ha ido adquiriendo mayor precisión y reduciendo su ámbito. Excluye, por supuesto, la música de orquesta, los coros y las combinaciones mayores y también -aunque más arbitrariamente- toda música vocal y toda la instrumental confiada a un sólo intérprete. Sin embargo es usual, si bien no demasiado correcto, admitir la denominación de “orquesta de cámara” para las formaciones pequeñas que no son otra cosa que orquestas reducidas.

Dentro de lo que propiamente debe llamarse “música de cámara” son innumerables las combinaciones instrumentales; piano con otro instrumento, generalmente el violín o el cello y mucho menos frecuente el clarinete, la flauta, etc.; trío de cuerdas; trío con piano; cuarteto de cuerdas, quizá la forma más fértil y lograda; quintetos varios, etc. Lo importante es su esencia: la igualdad de importancia de los instrumentos que constituyen el conjunto, de manera semejante a lo que caracterizaba al madrigal del siglo XVI en el que cada voz, servida por un cantor, mantenía un perfecto equilibrio con las demás.

Las limitaciones de sonido y de volumen confieren a la “música de cámara” un encanto especial, distinto y tal vez mayor que el de cualquiera otra experiencia musical. La intimidad, el diálogo vivo y constante entre los diversos instrumentos, las claridades expresivas, la individualización de las intervenciones de cada uno, suponen un refinamiento que rara vez se alcanza con formaciones más extensas. Se ha llamado, con razón, a la “música de cámara”, música de amigos, de minorías.



La “música de cámara” participa en su mayor parte, de la naturaleza de la *sonata* en cuanto a la forma. Es, generalmente, rigurosa, perfecta de construcción, atendida a cánones precisos. Le influyen todas las tendencias emocionales o intelectuales que han ido sucediéndose en el curso de la historia: Clasicismo, romanticismo, impresionismo.

Sólo la música programática ha resultado incompatible o inapropiada, quizá por la austeridad de los recursos con que cuenta la “música de cámara”, que no permite el desarrollo de un argumento, de una evocación literaria o imaginativa. La “música de cámara” es pura, absoluta, abstracta. También se ha reflejado en ella todos los experimentos técnicos: la politonalidad, la atonalidad, la microtonalidad. Pero todo ello sin mengua de su esencia invariable entre una composición de Haydn y otra de Ravel, por ejemplo, hay diferencias notorias, fácilmente apreciables, pero conservándose vivo en ambas aquel principio coloquial característico.

El programa de hoy nos ofrece una de las combinaciones más afortunadas de las que pueden darse en el ancho y bellissimo campo de la “música de cámara”: el trío con piano, en el que este instrumento, tan rico en expresividad, halla su complemento en la grata y más sonoridad del violín y del cello, formando una pequeña familia bien avenida en la que cada uno dice ordenadamente su mensaje peculiar.

Si os dais cuenta de que está acabando el concierto, no cerréis el programa todavía, con riesgo de hacer ruido, ni os levantéis apresuradamente. Seguro que habrá bises. No dejéis a los intérpretes con frustrados deseos de ofrecerlos con vuestra precipitación.



# **SOCIEDAD DE CONCIERTOS ALICANTE**

## **Próximos conciertos**

Viernes, 19 de mayo 2006 - Aula de Cultura CAM

ANTONIO GALERA LÓPEZ, piano  
Premio Interpretación Sociedad de Conciertos de Alicante

Jueves, 1 de junio 2006 - Teatro Principal

ORQUESTA DE VALENCIA  
LEOPOLD HAGER, director

*Este avance es susceptible de modificaciones.*



# un premio para todos

La CAM recibe la Medalla de Oro  
al Mérito en las Bellas Artes

por su trayectoria en el mundo  
de la Cultura y las Bellas Artes

Un galardón que supone el reconocimiento a la labor de promoción y enriquecimiento de la cultura y el arte que vienen realizando en los últimos años las Obras Sociales CAM

**Una labor que es posible gracias a la confianza y el apoyo de nuestros clientes**

Un nuevo aliciente para seguir mejorando cada día  
Un nuevo aliciente para todos



MEDALLA DE ORO AL MÉRITO EN LAS BELLAS ARTES 2002  
Ministerio de Educación, Cultura y Deportes

PREMIO NACIONAL DE EMPRESA Y MEDIO AMBIENTE 2001  
Ministerio de Medio Ambiente

MEDALLA DE ORO PICASSO 2001  
UNESCO



**CAM**

Caja de Ahorros  
del Mediterráneo

**OBRAS SOCIALES**